

Einbauhinweise / Installation Instructions			H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG	
Hinweis Nr./ Instruction No.	93003-1		Erstellt am/ Date	02.03.2020



H&R SPEZIALFEDERN GMBH & CO. KG

93003-1

Aston Martin DB9, DB9 Volante Typ VH1

EINBAUHINWEISE

Stillegungssatz

93003-1

Aston Martin DB9, DB9 Volante type VH1

INSTALLATION INSTRUCTIONS

Cancellation kit

Hinweis Nr./
Instruction No.

93003-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorbereitung
Preparation:**

1. 150 mm der Steuerungsleitung vom Originaldämpfer abtrennen.
1. Cut off 150 mm / 5,9 inch of the standard damper control cable.

1)



2. 15 mm von der Ummantelung der Leitung entfernen und die Adern 4 - 5 mm abisolieren. Anschließend den mitgelieferter Schumpfschlauch auf die Leitung aufstecken.

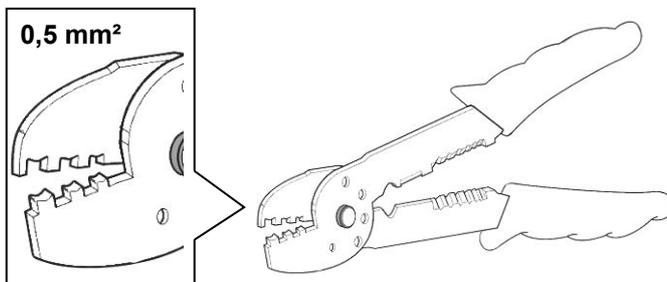
2. Remove 15 mm / 0,6 inch of the cable insulation and 4-5 mm / 0,16 - 0,2 inch of the wire insulation. Attach the heat shrink tube.

2)



3. Kontakt mit einem geeignetem Werkzeug montieren.

3. Install the supplied pin contact with a correct tool.



4. Fertig montierte Leitung in den Gehäuse ganz einschieben und einrasten. Anschließend Steckergehäuse verriegeln. Aufgesteckter Schumpfschlauch zur hälfte auf den Stecker aufstecken und erwärmen. Pinposition / Kabelfarbe ist nicht relevant

4. Insert the completed wire into the connector until to the lock. After this lock the connector and move the heat shrink tube to the middles of the connector / the wire and heat it. The pinposition / cable colour is not relevant.



Sicherung / Lock

Hinweis Nr./
Instruction No.

93003-1

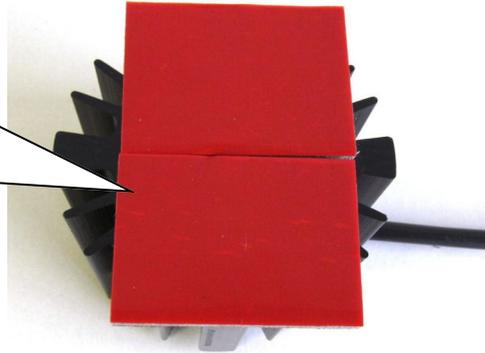
Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorderachse
Front axle:**

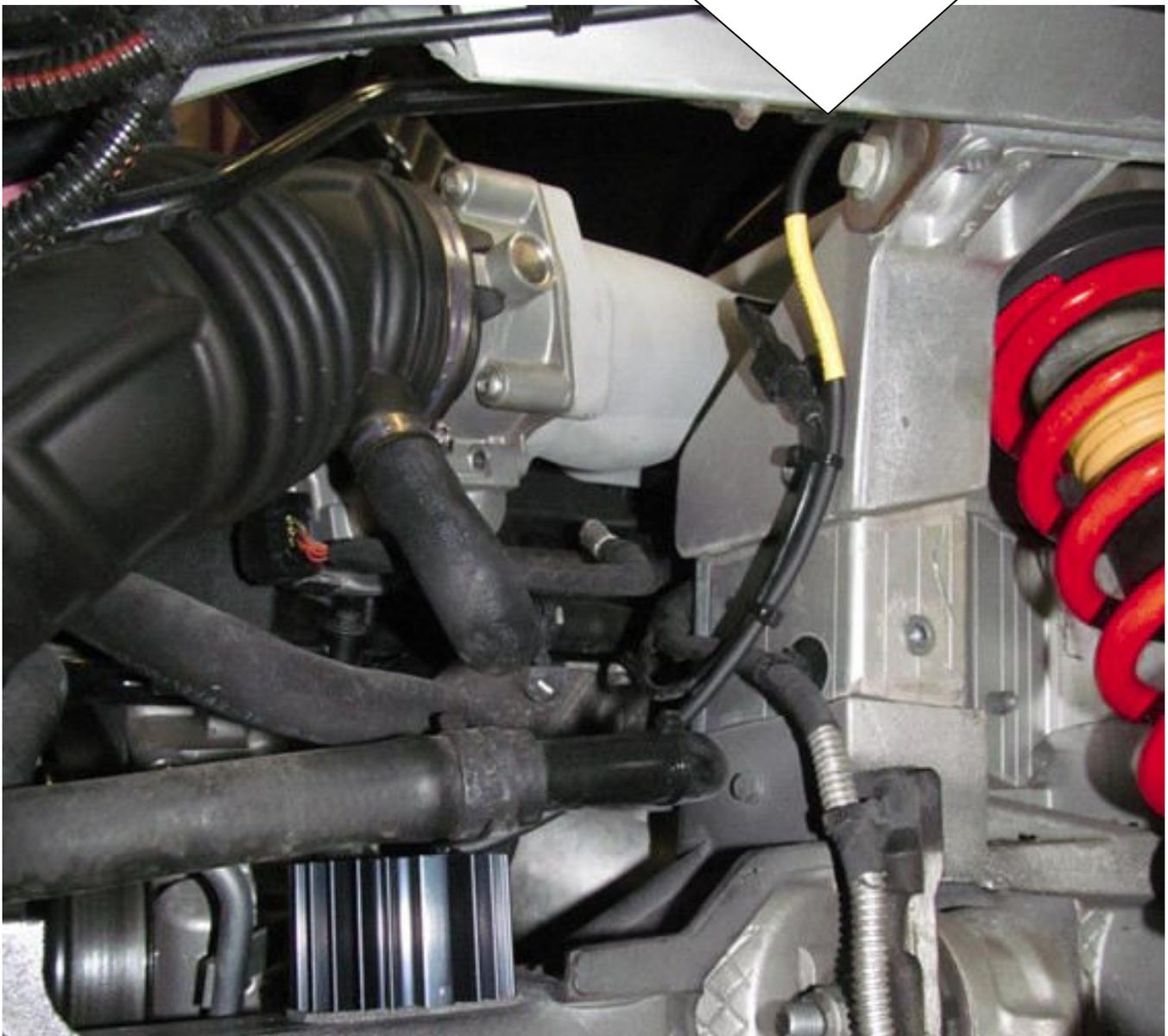
Klebe pads an der Stilllegung befestigen.
WICHTIG: Oberfläche muss Staub- und Fettfrei sein.

Fix the adhesive tapes on the electronic component.
IMPORTANT: Surface must be cleaned and degreased.



Originale Dämpfersteuerungsleitung in den neuen Adapter einstecken. Auf die korrekte Verriegelung des Steckers achten! Leitung mit Kabelbindern befestigen.

Connect the standard damper control wire into the new adapter wire until it locks. Fix the wire with cable ties.



Hinweis Nr./
Instruction No.

93003-1

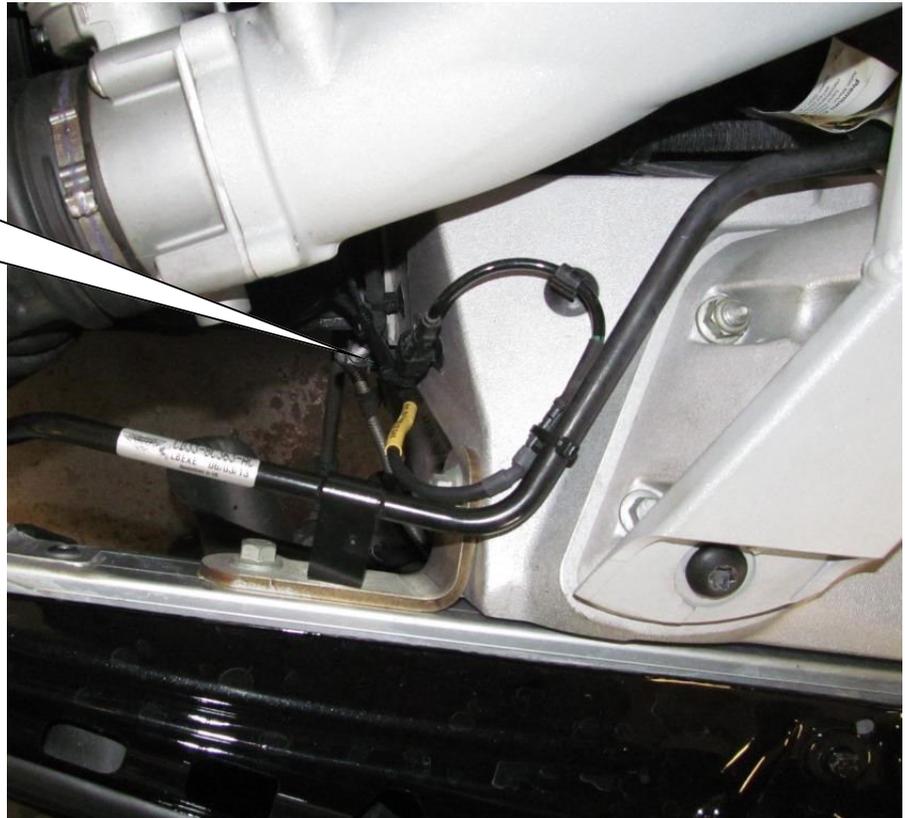
Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorderachse
Front axle:**

Stilllegung in the Adapter einstecken und
leitung mit Kabelbindern befestigen.

Connect the wire of the electronic compo-
nent into the adapter. Fix the wire with
cable ties.



Stilllegung mit dem mitgelieferten Klebepad an der
Fahrzeugkarosserie befestigen.
**WICHTIG: Oberfläche muss Staub- und Fettfrei
sein.**

Fix the canceller with supplied adhesive tape on
the vehicle chassis.
**IMPORTANT: Surface must be cleaned and
degreased.**

Hinweis Nr./
Instruction No.

93003-1

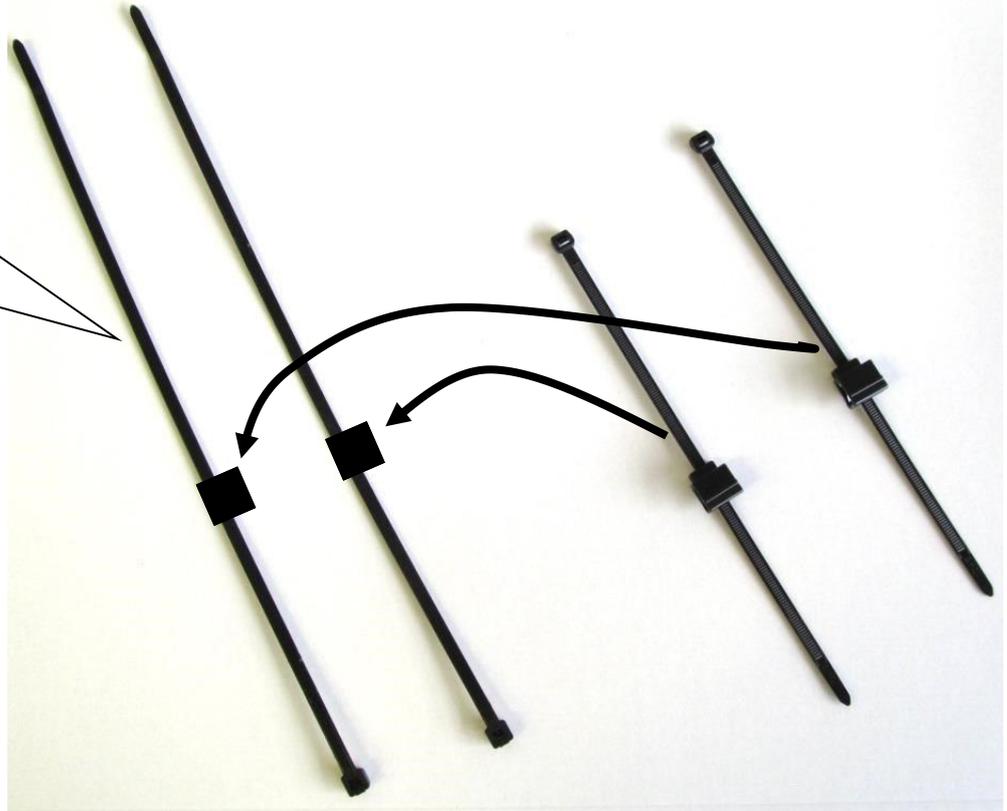
Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Vorderachse/
Front axle:**

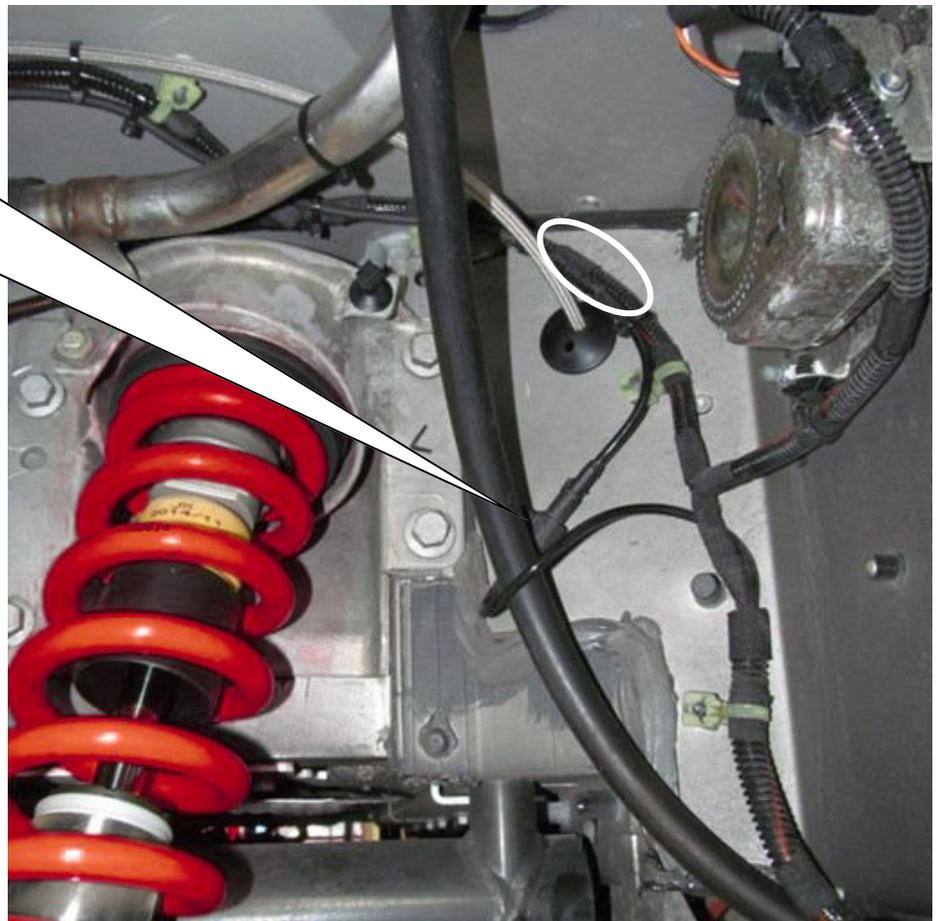
Edge Clip vom den kleinen Kabelbindern abziehen und auf die mitgelieferten Kabelbinder, Länge 300mm montieren.

Pull the Edge Clip from the small cable ties and fit on the supplied cable ties, length 300mm.



Originale Dämpfersteuerungsleitung in den neuen Adapter einstecken. Auf die korrekte Verriegelung des Steckers achten!
Anschließend die Verlängerungsleitung mit dem Adapter verbinden.

Connect the standard damper control wire into the new adapter wire until it locks. Fix the wire with cable ties. Then connect the extension cable to the adapter.



Hinweis Nr./
Instruction No.

93003-1

Erstellt am/
Date

02.03.2020

**Hinterachse/
Rear axle:**

Leitung der Stilllegung in die Verlängerung einstecken. Auf die korrekte Verriegelung des Steckers achten! Anschließend die Stilllegung mit Edge Clips am Rahmen befestigen.

Fix the standard damper control wire with adapter to the cancellation kit connector. Insert the standard connector into the cancellation kit connector until it locks. Fix the wire with cable ties.

